

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1963)

**Rubrik:** Extremo Oriente y Sudeste asiático

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### 3. EXTREMO ORIENTE Y SUDESTE ASIÁTICO

#### Indonesia

Como quiera que las relaciones diplomáticas entre Indonesia y los Países Bajos fueron reanudadas, el CICR pudo dar por terminada su actividad de intermediario neutral entre ambos países.

Habiendo aceptado, en 1961, transmitir a la Cruz Roja Indonesia los fondos entregados por el Gobierno de los Países Bajos con destino a ciudadanos neerlandeses que permanecían en Indonesia (a título de pensiones, subsidios o indemnizaciones), la suma total de los fondos transferidos así, se eleva a 557,000 dólares, en beneficio de 800 personas.

Además, la Agencia Central de Informaciones del CICR ha organizado el intercambio de mensajes familiares con Indonesia durante más de dos años y el CICR se ha encargado, en colaboración con la Cruz Roja Indonesia, de facilitar el viaje de los neerlandeses repatriados.

#### Vietnam

El Sr. Durand, Delegado General del CICR en Asia, ha pasado largo tiempo en Saigón para estudiar los problemas humanitarios planteados por el conflicto del que la República de Vietnam era teatro. Se ha ocupado particularmente de la situación de las personas detenidas en razón de los acontecimientos, así como de la reagrupación de las familias dispersadas.

El Sr. Durand se ha entrevistado con el Presidente de la Cruz Roja y con varios Miembros del Gobierno, pero sin poder conseguir visitar los lugares de detención. Estando obligado a regresar a su puesto central de Tokio a finales de Abril, ha dejado al Sr. Werner Muller, Delegado del CICR en Saigón, el cuidado de proseguir sus gestiones.

En el mes de Junio, la Asociación General Búdica de Saigón solicitó la intervención del CICR en favor de los bonzos que hacían entonces la huelga del hambre, y que fueron socorridos por la Cruz Roja Nacional a la cual el CICR había comunicado dicha solicitud.

#### Laos

En Enero, el Sr. Ruff, Delegado en Laos, anunciaba al Gobierno que la misión de socorro que el CICR le había confiado estaba terminada;

luego visitó la llanura de Jarres entregando todavía en esta ocasión algunos socorros a los niños recogidos en una Misión.

En Septiembre, el CICR atendió las apremiantes solicitudes del Presidente de la Cruz Roja Laosiana con miras a obtener socorros de orden medicinal, lanzando un llamamiento a varias Sociedades Nacionales. Se hizo por avión un primer envío de plasma sanguíneo, seguido de un cargamento de otros cien frascos enviados por barco. Estos socorros han sido entregados al Hospital de Louang-Prabang.

En Noviembre, el Sr. A. Durand se trasladó a Laos para conversar nuevamente con los responsables de la Cruz Roja Nacional y proseguir las diversas acciones emprendidas por el CICR en favor de las víctimas del conflicto de 1961-1962.

### **Conflict chino-indio**

Recordemos que a fines del año 1962, el Delegado General del CICR en Asia, Sr. Durand, había visitado en la India a personas internadas a consecuencia de las hostilidades chino-indias.

En Febrero de 1963, la Agencia Central de Informaciones del CICR recibió de la Cruz Roja India una nueva lista de prisioneros indios en poder de las Autoridades chinas. En aquella oportunidad, la Cruz Roja India informaba al CICR de que el número de los militares capturados por las Fuerzas chinas, hasta el 16 de Noviembre de 1962, era de 3.319, sin contar los 716 heridos y enfermos entregados a la Cruz Roja India, junto con los cuerpos de otros 13 indios, antes de fin del año 1962.

En fecha 7 de Febrero, el Presidente del CICR dirigía un telegrama al Mariscal Tchen-Yi, Viceprimer Ministro y Ministro de Asuntos Exteriores de la República Popular de China, pidiéndole que de conformidad con el III Convenio de Ginebra del que la China es Parte, autorizara a un Delegado del CICR a visitar a los prisioneros indios. El Presidente del CICR recordaba en esta ocasión, que el Delegado del CICR había sido autorizado a visitar, en territorio indio, a los internados civiles chinos a quienes fueron entregados luego varios socorros de la parte del Comité Internacional.

El Ministro de Asuntos Exteriores de China respondió el 18 de Febrero proporcionando al CICR diversas informaciones acerca de las

medidas tomadas por la China para asegurar un buen trato a los prisioneros. Al mismo tiempo que protestaba contra el internamiento de que son objeto diversos súbditos chinos en la India, el Gobierno chino declaraba que todos los problemas concernientes a los prisioneros indios tenían que ser solucionados directamente entre los dos países. De todas maneras, a pesar de que las relaciones diplomáticas entre ambos no estaban interrumpidas, los prisioneros de guerra indios no pudieron recibir la visita de representantes de la Embajada de la India en Pekín. Recíprocamente, tampoco los internados civiles chinos recibieron la visita de los diplomáticos chinos acreditados en la India.

El 2 de Abril, la Cruz Roja China anunció al CICR la decisión tomada por el Gobierno de Pekín de liberar y repatriar a todos los prisioneros indios. Las operaciones empezaron el 10 de Abril con la repatriación a la India de un primer contingente de 144 prisioneros, y luego fueron proseguidas a intervalos regulares.

Por fin, el 25 de Junio, un Delegado del CICR, el Sr. Max Stalder, hizo una nueva visita al campamento de Deoli, en el Estado de Rajasthan, donde se hallaban todavía internados cierto número de súbditos chinos. Visitó a 924 internados, de los que 300 estaban a punto de ser repatriados a China.

Señalemos aún que un Representante del CICR, Sr. H. Schmid, realizó del 5 al 10 de Febrero, una serie de visitas a campamentos de refugiados en el Estado de Assam y en el N.E.F.A. (North East Frontier Agency).

## Nepal

En Enero de 1963, la Delegación del CICR en Nepal ha tenido que enfrentarse con una nueva situación. Habiendo sido informada de la súbita afluencia de algunos miles de refugiados tibetanos en la frontera india, en Terrai (región de Bhairawa-Buwal) envió a sus Delegados sobre el propio terreno. Como se trataba de personas que nunca habían solicitado la ayuda de la Cruz Roja y cuya situación era muy precaria, el CICR ha dispuesto de 30.000 kilos de víveres (aceite, judías, harina, leche en polvo) de las reservas de excedentes puestos a su disposición por el Gobierno americano y los ha distribuido entre los refugiados más necesitados.

El CICR ha proseguido en los primeros meses del año, según los programas establecidos, su actividad en favor de los refugiados tibetanos en Nepal, actividad que terminó el 31 de Mayo. Otras Instituciones le han sucedido en ella sobre todo la Ayuda Suiza a Regiones Extraeuropeas y la Cruz Roja Suiza.

La Delegación del CICR en Nepal ha registrado, en dicho período, que se estaba produciendo una cierta disminución del número de refugiados que tenía a su cargo. En el Centro de Artesanía de Kathmandou se contaban, en Febrero, 342 personas de las que 200 trabajaban activamente. En el campamento de acogida y de tránsito de Hyangja-Pokhara, habían 318 refugiados en lugar de los 750 de Octubre de 1962; estos refugiados han recibido asistencia médica y socorros alimenticios. En la Colonia Agrícola de Dhor Patan, hay 170 personas instaladas en permanencia; el trabajo progresaba en las 20 hectáreas de tierra artigada, donde se cultiva trigo, avena, cebada, patatas y legumbres. En Chalsal-Soln (Este de Nepal), 340 niños iban a la escuela; 86 personas trabajaban en un centro de artesanía y 98 personas incapacitadas para el trabajo (enfermos, ancianos, niños) recibían una asistencia regular.

### **Singapur**

El CICR ha podido visitar en Mayo a ciertos detenidos en las prisiones de Singapur. Esta visita ha sido hecha por el Sr. Durand, Delegado General.

### **Japón**

Las operaciones de la repatriación a Corea del Norte, de los coreanos residentes en el Japón, han continuado durante los seis primeros meses del año, con convoyes de 200 personas por término medio. En Junio, el número total de coreanos repatriados desde el comienzo de las operaciones en 1959, ha sido de 79.592.

Durante el segundo semestre de 1963, salieron de Niigata por vía marítima con destino a Chong-Jin, 992 coreanos deseosos de marcharse del Japón para ir al lugar elegido por ellos en su país de origen.

Poco antes de Navidad, el Delegado del CICR en el Japón, Sr. Michel Testuz, asistió a la salida del último convoy de repatriación del año. Con este 113avo transporte se llegaba a un total de 80.584 coreanos repatriados

desde Diciembre de 1959, bajo los auspicios de la Cruz Roja Japonesa, en presencia de Delegados del CICR.

#### 4. EUROPA

##### Polonia

###### Asistencia a las víctimas de experiencias pseudo-médicas

Una nueva Misión del CICR, compuesta del Sr. Jean-Pierre Maunoir, Delegado, y del Dr. Jacques de Rougemont, Delegado médico, fué a Polonia en Enero para examinar a un nuevo grupo de víctimas de experiencias pseudo-médicas practicadas en los campos de concentración alemanes durante la Segunda Guerra Mundial. Recordemos que a petición del Gobierno de la República Federal de Alemania, el CICR había aceptado servir de intermediario para transmitir la asistencia financiera que dicho Gobierno desea abonar a las víctimas de estas experiencias y que residen en países con los cuales no tiene relaciones diplomáticas.

El grupo de víctimas examinadas por los Delegados había sido objeto de una selección previa por parte de la Cruz Roja Polonesa. En estrecha colaboración con ella, el Dr. de Rougemont ha examinado cada caso de este grupo, unas cien personas en total. Ha considerado que las solicitudes estaban bien fundadas y ha redactado un informe destinado a la Comisión Neutral encargada de fallar sobre las indemnizaciones a pagar, proporcionalmente a la gravedad de las experiencias sufridas y a los perjuicios que resultan todavía de ellas.

La Comisión Neutral se ha reunido los 20 y 21 de Marzo en la sede del Comité Internacional de la Cruz Roja, en Ginebra. Estaba formada por el Sr. Jean Graven, Catedrático de la Facultad de Derecho y Rector de la Universidad de Ginebra, quien presidía, por el Dr. Alex F. Muller, Catedrático de Fisiopatología en la Universidad de Ginebra, y por el Dr. Sylvain Mutrux, Subdirector médico de la Clínica Psiquiátrica de Bel-Air, en Ginebra. Dos Representantes de la Cruz Roja Polonesa asistían a la Sesión, en calidad de observadores: la Sra. Danuta Zys, Jefe del Servicio de Relaciones Exteriores, y el Dr. Jerzy Nowkunski, Delegado médico. El Ponente era el Dr. de Rougemont, Delegado médico del CICR.